

## Zmluva o spolupráci

uzatvorená v zmysle § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník  
v znení neskorších predpisov

medzi

**Organizátor:** Ústav pamäti národa  
IČO: 37 977 997  
Miletičova 19, P. O. Box 29  
820 18 Bratislava 218  
v zastúpení: Ján Pálffy, PhD.  
podpredseda Správnej rady ÚPN

(ďalej ako „organizátor“)

a

**Host':** Beáta Barlová

(ďalej ako „host'“)

### I.

#### Predmet zmluvy

Predmetom tejto zmluvy je vymedzenie práv a povinností zmluvných strán v súvislosti s realizáciou „Seminára pre učiteľov“ (ďalej len „seminár“), ktorý sa bude konať v dňoch 4. – 5. 12. 2018 v sídle Katedry histórie Filozofickej fakulty Univerzity Pavla Jozefa Šafárika v Košiciach, so zameraním na didaktické vzdelávanie výučby dejepisu na stredných školách.

### II.

#### Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Zmluvné strany sú povinné poskytovať si vzájomnú súčinnosť, najmä všetky informácie potrebné na dosiahnutie účelu tejto zmluvy v primeranej lehote, ako aj iné skutočnosti, ktoré by mohli mať podstatný vplyv na plnenie zmluvných záväzkov.
2. Host' sa týmto zaväzuje zúčastniť vyššie uvedeného seminára a predniesť prednášku, a to riadne a včas, pričom sa bude riadiť pokynmi organizátora.

### III.

#### Odmena a platobné podmienky

Zmluvné strany sa dohodli, že organizátor poskytne hosťovi za účasť na seminári odmenu vo výške

50 EUR, ktorá je splatná najneskôr do 14 dní odo dňa uskutočnenia podujatia, a to na účet vedený Beátou Barlovou, IBAN:

#### IV.

##### Doba trvania zmluvy a podmienky odstúpenia od zmluvy

1. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31. 12. 2018.
2. Zmluvu je možné ukončiť pred riadnym termínom:
  - a) vzájomnou dohodou zmluvných strán,
  - b) odstúpením od zmluvy jednou zo strán v prípade, ak sa plnenie povinností podľa tejto zmluvy stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídaných závažných skutočností, ktoré je zmluvná strana povinná bezodkladne oznámiť a hodnoverne preukázať druhej zmluvnej strane; účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane,
  - c) odstúpením od zmluvy jednou zo strán v prípade, ak druhá zmluvná strana závažným spôsobom porušila ustanovenia tejto zmluvy a k náprave nedošlo ani po predchádzajúcom upozornení; účinky odstúpenia od zmluvy nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy sú zmluvné strany povinné navzájom si vysporiadať všetky doposiaľ vykonané plnenia.
4. Každá zo zmluvných strán má právo na náhradu škody spôsobenú porušením povinností druhou zmluvnou stranou.

#### V.

##### Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa spravujú príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Akékoľvek zmeny a dodatky k tejto zmluve môžu byť vykonané výlučne písomnou formou a so súhlasom oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa ďalej dohodli, že všetky spory, tejto zmluvy sa týkajúce alebo z nej vyplývajúce, budú riešiť prednostne vzájomným rokovaním a dohodou zmluvných strán.
4. Zmluvné strany vzájomne vyhlasujú, že si zmluvu riadne prečítali, jej obsahu porozumeli a svojim vlastnoručným podpisom potvrdzujú, že súhlasia s obsahom zmluvy, ktorá ako celok vyjadruje ich skutočnú, vážnu a slobodnú vôľu, a že túto neuzatvorili v tiesni, pod nátlakom, uvedením do omylu, prípadne za nápadne nevýhodných podmienok.
5. Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch v slovenskom jazyku, po jednom vyhotovení pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave dňa ..... 3. 12. 2018

V Košiciach ..... dňa ..... 3. 12. 2018

(podpísané)

organizátor

(podpísané)

host'

## Príloha č. 1

k dohode uzatvorenej s

Beáta Barlová,



### INFORMOVANIE O PRÁVACH DOTKNUTÝCH OSÔB A O ZÁKONNOM SPRACÚVANÍ A POSKYTOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

<b>Prevádzkovateľ:</b>	Ústav pamäti národa
<b>Kontaktné údaje prevádzkovateľa:</b>	Miletičova 19, P. O. Box. 29, 820 18 Bratislava 218
<b>Kontaktné údaje zodpovednej osoby:</b>	Mgr. Adela Martinkovičová e-mail: adela.martinkovicova@upn.gov.sk t.č.: 0902 897 250
<b>Účel spracúvania osobných údajov:</b>	evidencia zmlúv
<b>Právny základ spracúvania:</b>	spracúvanie je nevyhnutné na plnenie zmluvy, ktorej zmluvnou stranou je dotknutá osoba podľa čl. 6 ods. 1 písm. b) Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov)
<b>Príjemcovia osobných údajov:</b>	orgány štátnej správy a verejnej moci na výkon kontroly a dozoru, orgány činné v trestnom konaní, súdy, iné oprávnené subjekty
<b>Prenos osobných údajov do tretej krajiny:</b>	neuskutočňuje sa
<b>Doba uchovávania osobných údajov:</b>	10 rokov
<b>Práva dotknutej osoby:</b>	právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania, právo namietať proti spracúvaniu, právo na prenosnosť údajov, právo podať sťažnosť dozornému orgánu
<b>Dozorný orgán:</b>	Úrad na ochranu osobných údajov SR
<b>Iné informácie:</b>	poskytovanie osobných údajov je zmluvnou požiadavkou
<b>Automatizované rozhodovanie, profilovanie:</b>	nevykonáva sa